



TOKAS-EMERGING 2022

Eat Your School,
Don't Do Vegetable

TOKAS-EMERGING 2022 第1期

富樫達彦

TOGASHI Tatsuhiko

Eat Your School,
Don't Do Vegetable

トーキョーアーツアンドスペース (TOKAS)では、公募プログラムや企画展の開催、レジデンス・プログラムによる海外派遣など、アーティストの時機に応じたプログラムによって、その活動を支援しています。2001年から実施している「Emerging (エマージング)」は、新進のアーティストに発表の機会を提供することを目的として、35歳以下の日本在住アーティストを対象に出展者を公募する展覧会プログラムです。「TOKAS-Emerging 2022」では、全国から142組の応募があり、審査を経て選出された6名のアーティストによる個展を2022年4月から6月まで2会期にわたり開催しました。

本プログラムでは、参加アーティストが数ヶ月にわたり、TOKASスタッフと展覧会の実現に向けて、展示プランをブラッシュアップしていきます。同時期に出展する他のアーティストと計画や進捗を共有することで、自らの作品コンセプトや展示構成のアイデアを言語化し、知見を広げると同時に、自身の取り組みを再考する機会となっています。また、2021年より本プログラムの活動支援のひとつとして、照明の専門家にアドバイスを受けています。照明による空間全体の見せ方を学び、自身の作品を客観視することで新しい視点や知識を得る経験が、今後の作品発表の糧となれば幸いです。

2022年度は、新型コロナウイルス感染症によるパンデミックの影響で中止していたアーティスト・トークを2年ぶりに再開しました。第1期は本プログラムの審査員である神奈川県立近代美術館の三本松倫代氏、第2期は同じく審査員のインディペンデント・キュレーター長谷川新氏をゲストに迎え、賑やかな会期初日を迎えることができました。

本冊子には、作品紹介に加え、三本松氏に執筆いただいたレビューを掲載しています。また、同プログラムに参加した他5名の冊子は、TOKASのウェブサイトからもお楽しみいただけます。若きアーティストたちの活動の成果をぜひご覧ください。

トーキョーアーツアンドスペース

Tokyo Arts and Space (TOKAS) has been supporting the activities of artist through programs tailored to their respective circumstances, encompassing programs open to the general public, solo exhibitions and overseas residencies. Launched in 2001 with the aim to provide up-and-coming artists with opportunities to exhibit their works, the “Emerging” program targets artists aged 35 or below, who are based in Japan. For “TOKAS-Emerging 2022,” we received entries from a total of 142 artists/groups from across Japan, from which six artists were selected to present their works in solo exhibitions that were eventually held across two separate periods between April and June 2022.

For their shows, the selected artists spent several months elaborating their exhibition plans. The practice of sharing plans and progresses with other artists whose works were shown during the same period, helped each of them verbalize the concepts of their works, and ideas for the configuration of their exhibitions. While broadening their knowledge, this was at once an opportunity for the artists to reconsider their own endeavors. Since 2021, the program has been enhanced through additional advice from lighting specialists. Next to learning how lighting affects the presentation of the exhibition space as a whole, participants also gain new, objective views and know-how regarding their creations, and we hope that such experience will be fertile soil for their future exhibition activities.

Finally, the program of this 2022 edition included again talk sessions with the artists, which in the past two years had to be canceled due to the COVID-19 pandemic. Guest for the first session was Sanbonmatsu Tomoyo from the Museum of Modern Art, Kamakura & Hayama, who also functions as a judge for the Emerging program. The second session featured independent curator Hasegawa Arata, who is also part of the jury. Thanks to their involvement, both exhibition periods started with lively opening events.

In addition to information on the artworks, this leaflet also includes a review by Ms. Sanbonmatsu. The contents of the leaflets introducing the other five artists in this program can be viewed on the TOKAS website. Please take this opportunity to see the fruits of these young artists' work.

Tokyo Arts and Space





《I Sleep Barefoot》 2022

食べるとき、口は咀嚼に忙しく、あなたは口がきけなくなる（食べながら話すのは行儀が悪い）。匂いを嗅ぐ時、あなたは目を閉じる（目を開けたまま鼻を近づけるのは恥ずかしい）。食べられたものはあなた自身の一部となり、嗅いだその匂いが、他所から漂って来たものなのか、それとも記憶に照らし出されたものなのか、結局のところあなたは厳密に判別できない。あなたにだけ報された秘密のように、それらはあなたに直接触れてくる。秘密を知りたくて、より慎重に、より深く味わおうとするが、匂いや味に隠された部分はなにもない。それどころか、一気に全てが、明白に、直接与えられる。隠蔽や欺瞞は暗い裏路地や鍵のかかった部屋を好むが、秘密は、真昼の日の光のように明るく、明らかな仕方で、あなたに届く。もしもあなたが、話すのをやめ、目を閉じるならば。

思想はない、しかし感情がある。（谷川俊太郎「机上即興」『二十億光年の孤独』）

When you eat, your mouth is busy chewing, and you cannot speak (as talking while eating is considered ill-mannered.) When smelling things, you close your eyes (as you feel ashamed to look at what you hold your nose to.) The things you eat become part of your body, and after all, you cannot distinguish precisely whether the smell you detected comes from someplace else, or whether it has been retrieved from your memory. These things concern you directly, like secrets that are being reported to you only. You want to know the secrets, enjoy them more deliberately and intensely, but there is nothing hidden in smells or tastes. Above that, they are given to you immediately and unambiguously, all at once. Concealment and deception favor dark back alleys and locked chambers, while secrets are brought to you as bright and clear as the broad daylight. What if you closed your eyes and stopped talking?

“No thoughts, but emotions.” -From a line in Tanikawa Shuntaro’s poem *Kijo sokkyo* (desktop improvisation) included in “Two Billion Light Years of Solitude”.





《Eat Your School, Don't Do Vegetable》 2022



《Shade (yellow)》 2022



《Eyes Closed》 2022



《Bouquet》 2022



《Mitti Attar》 2022



《Rose Is a Rose》 2022



《Your Mine I Sea》 2022



《Green Sky》 2022

三本松倫代

神奈川県立近代美術館 主任学芸員

明るい木地のフローリングに外光の射す窓がある、最上階の展示室。仮設壁などの造作を施さず、富樫達彦は床上と壁面に複数の小品を配置し、「抜け感」とも描写されるような開放性のあるインスタレーションを形成した。空間の構造そのものに置かれ、あるいは立てかけられた作品の多くに日用品や既製品が使われており、室内に歩み入る人を驚かす要素は、一見感じられない。

とはいえ、提示された物たちの表面を視線がなぞるにつれ、不穏な空気感が増してくる。会場内にキャプションは掲示されていないが、出品リストに示された、英単語の連なるタイトルと即物的な素材の表記を作品と付け合わせていくうちに、警戒心と探究心が掻き立てられる。「これはパイプではない」とフランス語で書き添えて喫煙器具の絵を描いたマグ

リットを想起させるが、富樫の概念操作はさらに巧妙だ。商品の外箱にスリットを切り込み、スニーカーを収めた《I Sleep Barefoot》の素材表記は「靴、紙」。無地のトートバッグに複数の外付けHDと付属ケーブルが入っている《Bouquet》のそれは「コットン、ゴミ」。校閲者なら指摘せずにいられないズラしが展示の随所に生じている。シュルレアリスムを地でいく如きオブジェと言葉の組み合わせに、手がかりを求めてリストを見る人は「これはなぜそれなのか?」という気持ちにさらされる。

思うに、富樫は物品と物質、現象と素材、色彩と形状、言葉と意味、文脈と感覚を、等しく要素に分解し、これらを自在に組み合わせ、組み合わせ、造形作品としての詩を書いている。視覚的な認識と思考的な分析、喚起される記憶や感情は、見るもの一人一人の知覚と体験に応じて独自の行間を開き、解釈の可能性を提供する。抜け感と表した先の感覚は、この行間であったのかもしれない。

作家による「これはなぜそれなのか」の説明をトークで聞いたところで、この行間はさらなる隙間を穿ち延ばしていく。調香師に依頼した香料と黄色い食用スパイスを合わせた作品のタイトルに、友人が穿いていたショートパンツに書かれた、ギブスへの寄せ書きのような落書きから一節を抜き出したという《Eat Your School, Don't Do Vegetable》の過剰な情報量と意味性。目の前にあるのは、白い展示壁に淡く小さく広がる黄色の色面だけなのに。会場配布のステートメントで谷川俊太郎の一節を引いていたように、富樫の多方位性をこの国民的詩人にぞらえるならば、今後富樫がどのように感覚を研いで世界を取り上げ、組み合わせで私たちに見せてくれるのが楽しみなのである。

SANBONMATSU Tomoyo

Curator, The Museum of Modern Art, Kamakura & Hayama

The exhibition room on the topmost floor has windows through which sunlight falls onto the light colored wooden floor. Without installing fixtures like partition walls, Togashi Tatsuhiko put together an installation that was characterized by a feeling of openness that can also be described as “loose-knit,” consisting of a number of small items arranged across the floor and walls. Many of the works, set up or propped up right into the structure of the space itself, included daily necessities and other ready-made articles that, at a glance, didn't offer anything that could have surprised those who walked into the exhibition space.

Nonetheless, the more I let my eyes wander across the surfaces of the objects on display, the stronger I felt that slightly disquieting atmosphere. There were no captions displayed at the venue, but a list of works that included “English” titles and practical notes of materials used, and matching the individual items with these bits of information was an operation that made the visitor at once wary and inquisitive. The way Togashi plays with concepts is reminiscent of how Rene Magritte included the description (in French) “This is not a pipe” in a painting of a smoking appliance, but executed with even greater dexterity. The “materials used” in *I Sleep Barefoot*, a shoe box with a slit-shaped cut, and a pair of sneakers inside, are “shoes, paper.” In *Bouquet*, featuring a plain tote bag that contains several external HDs and cables, the materials are “cotton, garbage.” Such little incongruences that any good editor would immediately red-pencil, were all over the place. Left alone with those combinations of objects and words that could have been from the how-to book of surrealism, and the list of works that didn't really offer the desired clues, visitors were scratching their heads. “Why this description for this work?”

It appears to me that Togashi takes articles and textures, phenomena and materials, colors and shapes, words and meanings, contexts

ジャガイモとキャベツを鍋の目に切る。
それらを鍋に入れ、充分に煮るくらいの水を加え、火にかける。
沸騰したら、火を弱める。
もしあれば、塩と胡椒で味を整える。
ジャガイモが柔らかくなったなら、火を止める。
皿に盛り付け、最後に少し醤油を散らす。

Dice potatoes and cabbage.
Put them in a pot, add enough water to fully submerge them, and heat.
Bring to a boil, then reduce heat.
Season with salt and pepper, if available.
When the potatoes are tender, turn off the heat.
Arrange on a serving plate and sprinkle with the raisins at the end.

and sensations, and even breaks them all up into elements, which he then combines and recombines at will, to assemble his sculpted poems. Every visitor finds his or her own “spaces between the lines” to explore, according to their individual perception and experience – visual perception and rational analysis, and memories and feelings roused – resulting in multiple possible interpretations. This is perhaps what the aforementioned “loose-knit” feeling refers to.

Even though I asked the artist “why this description for this work,” at the talk session, his explanation just led to drill additional holes into the “spaces between the lines.” For the title of a work for which he had a perfume created by a perfumer, which he then combined with a yellow edible spice, Togashi took a line from a print on a friend's pants that read like a scribble on a plaster cast: *Eat Your School, Don't Do Vegetable*. It's an excessive amount of information and meaning, for a work that isn't much more than a small, yellowish color plane on a white wall. The statement that was distributed at the venue included a quote from Tanikawa Shuntaro, and given that the multi-directive nature of Togashi's own work can be compared to that of this national poet of Japan, I look forward to seeing how Togashi will explore the world with further sharpened senses in the future, and what kinds of pairings this will result in.



Rose Is a Rose

2022

オーバーヘッドプロジェクター、ラード、
写真フィルム
Overhead projector, lard, photographic film
830 × 370 × 380 mm
写真：鈴木悠生
Photography by SUZUKI Yu

Mitti Attar

2022

銅、陶器、ワックス
Copper, ceramic, wax
サイズ可変
Dimension variable

Bouquet

2022

コットン、ゴミ
Cotton, garbage
430 × 480 × 250 mm

Your Mine I Sea

2022

ビニール、水、サフラン
Vinyl, water, saffron
6 × 6 × 300,000 mm

Green Sky

2022

タイプC プリント、額
Type-c print, frame
305 × 305 × 27 mm

I Sleep Barefoot

2022

靴、紙
Shoes, paper
100 × 275 × 160 mm

Eat Your School, Don't Do Vegetable

2022

フレグランス、ターメリック
Fragrance, turmeric
サイズ可変
Dimension variable
調香：大石香織
Scent composed by OISHI Kaori

Shade (yellow)

2022

紙、絹、金、木
Paper, silk, gold, wood
122 × 505 × 25 mm

Eyes Closed

2022

サウンドテーブルテニス用ボール、コルク、網
Sound table tennis ball, cork, net
112 × 27 × 42 mm

TOCASHI Tatsuhiko

凡例：作品名、制作年、素材・技法、
サイズ（縦×横 [×奥行] mm、映像作品の場合は時間）の順に記載した。

Notes: Information of works is arranged in the following order, title, year of production,
media/material, size (height × width [× depth] mm, duration in case of video works.)

富樫達彦

1992年山形県生まれ。東京都を拠点に活動。
2018年サンドベルグ・インスティテュート・ファインアート
専攻修了。

Born in 1992 in Yamagata. Lives and works in Tokyo.
Graduated with an MA in Fine Arts from Sandberg
Institute in 2018.

主な展覧会 RECENT EXHIBITIONS

2021年 「Never the Same Ocean
—あるいは、46億年目のミューテーション—」
(HAGIWARA PROJECTS、東京)
「Lavender Hair」(im labor、東京)
2020年 「The Mug Blues」
(LAVENDER OPENER CHAIR、東京)

2021 “Never the Same Ocean,”
HAGIWARA PROJECTS, Tokyo,
“Lavender Hair,” im labor, Tokyo
2020 “The Mug Blues,”
LAVENDER OPENER CHAIR, Tokyo

主な活動 RECENT ACTIVITY

2020年ー アーティスト・ラン・スペース
「灯明 / Lavender opener chair」ディレクター
(東京)

2020- Director of an artist run space
“*Tohmei* / Lavender opener chair,” Tokyo



Existing
2021
水槽、サフラン、切手
Aquarium, saffron, postage stamp
250 × 210 × 170 mm



ROSE IS A ROSE
2021
プリンター、香、胡椒
Printer, incense, pepper
217 × 295 mm



Sleeping
2021
靴箱、ピンポン球、ラベンダー
Shoes box, ping-pong ball, lavender
100 × 275 × 160 mm



Relief (leather)
2019
木、プレキシガラス、皮、ラード
Wood, plexiglass, leather, lard
970 × 580 × 90 mm



Gathering
2021
鞆、ゴミ
Bag, garbage
430 × 480 × 250 mm



Honey Bee Vanishes
2018
香水、陶器、コルク
Perfume, ceramic, cork
105 × 180 × 55 mm



第1期

2022.4.2 SAT - 2022.5.8 SUN

むらたちひろ、ジョイス・ラム、富樫達彦

MURATA Chihiro, Joyce LAM, TOGASHI Tatsuhiko

第2期

2022.5.21 SAT - 2022.6.26 SUN

婦木加奈子、山田沙奈恵、時山 桜

FUKI Kanako, YAMADA Sanae, TOKIYAMA Sakura

主催 | Organizer

公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都現代美術館 トーキョーアーツアンドスペース
Tokyo Arts and Space, Museum of Contemporary Art Tokyo, Tokyo Metropolitan Foundation
for History and Culture

会場 | Venue

トーキョーアーツアンドスペース本郷
Tokyo Arts and Space Hongo
〒113-0033 東京都文京区本郷2-4-16
2-4-16 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033
<https://www.tokyoartsandspace.jp/>

照明アドバイザー: 山本圭太

写真撮影: 加藤 健

編集: トーキョーアーツアンドスペース

翻訳: アンドレアス・シュトゥールマン

デザイン: 魚岸由佳 (株式会社 uogishi design)

印刷: 株式会社 広真

発行: 公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都現代美術館 トーキョーアーツアンドスペース

発行日: 2022年10月30日

Lighting Advisor: YAMAMOTO Keita

Photography: KATO Ken

Editor: Tokyo Arts and Space

Translation: Andreas STUHLMANN

Design: UOGISHI Yuka (uogishi design Inc.)

Printing: Koshin Company Ltd.

Published by Tokyo Arts and Space, Museum of Contemporary Art Tokyo,

Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture

Publication date: October, 30, 2022



